

**Bill 3**

**Government Bill**

**Projet de loi 3**

**Projet de loi du gouvernement**

---

1<sup>st</sup> Session, 41<sup>st</sup> Legislature,  
Manitoba,  
65 Elizabeth II, 2016

---

---

1<sup>re</sup> session, 41<sup>e</sup> législature,  
Manitoba,  
65 Elizabeth II, 2016

---

**BILL 3**

**PROJET DE LOI 3**

**THE MENTAL HEALTH AMENDMENT ACT**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA  
SANTÉ MENTALE**

Honourable Mr. Goertzen

M. le ministre Goertzen

---

First Reading / Première lecture : \_\_\_\_\_

Second Reading / Deuxième lecture : \_\_\_\_\_

Committee / Comité : \_\_\_\_\_

Concurrence and Third Reading / Approbation et troisième lecture : \_\_\_\_\_

Royal Assent / Date de sanction : \_\_\_\_\_

---

## EXPLANATORY NOTE

---

*The Mental Health Act* requires a peace officer to take a person to a facility for an involuntary medical examination or psychiatric assessment and to stay with the person until the examination or assessment has been completed. This Bill enables someone who is not a peace officer but who has been appointed to a specified position, or who has received the required training, to stay with the person at the facility until the examination or assessment has been completed.

## NOTE EXPLICATIVE

---

Sous le régime de la *Loi sur la santé mentale*, un agent de la paix qui appréhende une personne et qui l'amène dans un établissement afin qu'elle subisse un examen médical obligatoire ou une évaluation psychiatrique obligatoire doit demeurer avec elle jusqu'à la fin de l'examen ou de l'évaluation. Le présent projet de loi permet à une personne qui n'est pas agente de la paix mais qui est nommée à un poste désigné par règlement ou qui a reçu la formation nécessaire de rester dans l'établissement avec cette personne jusqu'à ce que l'examen ou l'évaluation soit terminé.

**BILL 3**

**THE MENTAL HEALTH AMENDMENT ACT**

(Assented to \_\_\_\_\_ )

HER MAJESTY, by and with the advice and consent of the Legislative Assembly of Manitoba, enacts as follows:

*C.C.S.M. c. M110 amended*

*1 The Mental Health Act is amended by this Act.*

*2(1) Subsection 15(1) is amended by adding "or a qualified person" after "for another peace officer".*

*2(2) The following is added after subsection 15(3):*

**Definition: "qualified person"**

**15(4)** In this section, "qualified person" means a person who holds a position specified in the regulations or who has received training specified in the regulations.

**PROJET DE LOI 3**

**LOI MODIFIANT LA LOI SUR LA SANTÉ MENTALE**

(Date de sanction : \_\_\_\_\_ )

SA MAJESTÉ, sur l'avis et avec le consentement de l'Assemblée législative du Manitoba, édicte :

*Modification du c. M110 de la C.P.L.M.*

*1 La présente loi modifie la Loi sur la santé mentale.*

*2(1) Le paragraphe 15(1) est modifié par adjonction, après « qu'un autre agent de la paix », de « ou une personne compétente ».*

*2(2) Il est ajouté, après le paragraphe 15(3), ce qui suit :*

**Définition — personne compétente**

**15(4)** Dans le présent article, « **personne compétente** » s'entend d'une personne qui occupe un poste désigné par règlement ou qui a reçu une formation réglementaire.

3 *The following is added after clause 125(1)(d):*

(d.1) for the purpose of the definition "qualified person" in subsection 15(4), specifying a position or category of positions that a person may hold in order to be qualified, or the training required to be qualified;

*Coming into force*

4 *This Act comes into force on a day to be fixed by proclamation.*

3 *Il est ajouté, après l'alinéa 125(1)d), ce qui suit :*

d.1) pour l'application de la définition de « personne compétente » figurant au paragraphe 15(4), désigner des postes ou des catégories de postes ou des types de formation;

*Entrée en vigueur*

4 *La présente loi entre en vigueur à la date fixée par proclamation.*

---

The Queen's Printer  
for the Province of Manitoba

---

L'Imprimeur de la Reine  
du Manitoba